

○東京都幼保連携型認定こども園の学級の編制、職員、設備及び運営の基準に関する条例

○Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Standards for Class Formation, Personnel, Facilities and Management of Certified Daycare Centers with Kindergarten and Nursery Functions

平成二六年一〇月一〇日

October 10, 2014

条例第一二二号

Ordinance No. 122

改正 令和元年一二月二五日条例第八四号

Amendment Ordinance No. 84 of December 25, 2019

東京都幼保連携型認定こども園の学級の編制、職員、設備及び運営の基準に関する条例を公布する。

The Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Standards for Class Formation, Personnel, Facilities and Management of Certified Daycare Centers with Kindergarten and Nursery Functions is hereby promulgated.

東京都幼保連携型認定こども園の学級の編制、職員、設備及び運営の基準に関する条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Standards for Class Formation, Personnel, Facilities and Management of Certified Daycare Centers with Kindergarten and Nursery Functions

(趣旨)

(Outline)

第一条 この条例は、就学前の子どもに関する教育、保育等の総合的な提供の推進に関する法律(平成十八年法律第七十七号。以下「法」という。)第十三条第一項の規定に基づき、東京都の区域(八王子市及び児童福祉法(昭和二十二年法律第百六十四号)第五十九条の四第一項の児童相談所設置市を除く区域をいう。)における幼保連携型認定こども園の学級の編制、職員、設備及び運営に関する基準(以下「設備運営基準」という。)を定めるものとする。

Article 1 Pursuant to the provisions of Article 13, paragraph 1 of the Act on Advancement of Comprehensive Service Related to Education, Child Care, etc. of Preschool Children (Act No. 77 of 2006, hereinafter referred to as the "Act"), this Ordinance defines standards regarding class formation, personnel, facilities, and management of certified daycare centers with kindergarten and nursery functions (hereinafter referred to as "Facility and Management Standards") for the area of Tokyo (excluding Hachioji City and cities with child guidance centers set forth in Article 59-4,

paragraph (1) of the Child Welfare Act (Act No. 164 of 1947)).

(令元条例八四・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 84 of 2019)

(目的)

(Purpose)

第二条 この設備運営基準は、幼保連携型認定こども園の園児が、明るく衛生的な環境において、素養があり、適切な訓練を受けた職員の指導により、心身ともに健やかに育成されることを保障するものとする。

Article 2 These facility and management standards are to ensure that the children at certified daycare centers with kindergarten and nursery functions are nurtured in a bright and sanitary environment, in good mental and physical health and adaptable to society, under the guidance of well-trained personnel with a good background.

(用語の意義)

(Definitions of Terms)

第三条 この条例で使用する用語の意義は、法で使用する用語の例による。

Article 3 The meanings of terms used in this Ordinance have the same meanings as the terms used in the Act.

(設備運営基準の向上)

(Improvement of Facility and Management Standards)

第四条 知事は、設備運営基準を常に向上させるよう努めるとともに、その監督に属する幼保連携型認定こども園に対し、東京都子供・子育て会議の意見を聴いた上で、設備運営基準を超えて、設備及び運営を向上させるように勧告することができる。

Article 4 (1) The governor shall endeavor to constantly improve the facility and management standards, and may recommend certified daycare centers with kindergarten and nursery functions under the governor's supervision to improve their facilities and management in excess of the facility and management standards, after hearing the opinion of the Tokyo Child and Child Raising Council.

2 幼保連携型認定こども園は、設備運営基準を超えて、常に当該幼保連携型認定こども園の設備及び運営を向上させなければならない。

(2) Certified daycare centers with kindergarten and nursery functions must constantly improve their facilities and management, in excess of the Facility and Management Standards.

3 設備運営基準を超えて、設備を有し、又は運営をしている幼保連携型認定こども園においては、設備運営基準を理由として、当該幼保連携型認定こども園の設備又は運営を低下させてはならない。

(3) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions that possesses

facilities or has management that exceeds the Facility and Management Standards must not lower its facilities or management due to the Facility and Management Standards.

(学級の編制の基準)

(Requirements for Class Organization)

第五条 満三歳以上の園児については、教育課程に基づく教育を行うため、学級を編制するものとする。

Article 5 (1) Classes shall be organized for children aged 3 and over to provide education based on a curriculum.

2 学級の編制は、東京都規則(以下「規則」という。)で定める基準を満たさなければならない。

(2) The organization of classes shall meet the requirements set by Tokyo Metropolitan Government regulations (hereinafter referred to as the “Regulations”).

(職員の配置の基準)

(Standards of Personnel Placement)

第六条 幼保連携型認定こども園の職員の配置は、規則で定める基準を満たさなければならない。

Article 6 (1) The placement of personnel in a certified daycare center with kindergarten and nursery functions must meet the standards specified by the Regulations.

2 幼保連携型認定こども園には、調理員を置かなければならない。ただし、第十九条第五項の規定により、調理業務の全部を委託する幼保連携型認定こども園にあつては、調理員を置かないことができる。

(2) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must have a cook. Provided that a cook shall not be required to be hired for a certified daycare center with kindergarten and nursery functions that outsources the entire cooking work to any third party pursuant to the provisions of Article 19, paragraph (5).

3 幼保連携型認定こども園には、次に掲げる職員を置くよう努めなければならない。

(3) (1) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must strive to have the following personnel:

一 副園長又は教頭

(i) vice principal or head teacher;

二 主幹養護教諭、養護教諭又は養護助教諭

(ii) chief school nurse, school nurse, or assistant school nurse; and

三 事務職員

(iii) administrative personnel.

(園舎及び園庭)

(School Buildings and Gardens)

第七条 幼保連携型認定こども園には、園舎及び園庭を備えなければならない。

Article 7 (1) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must have a building and garden.

2 園舎は、二階建て以下とする。ただし、特別の事情がある場合は、三階建て以上とすることができる。

(2) The building shall be no more than two stories high. However, if there are special circumstances, the building may be three or more stories high.

3 乳児室、ほふく室、保育室、遊戯室又は便所(以下この項において「保育室等」という。)は一階に設けるものとする。ただし、規則で定める基準を満たす場合は、保育室等を二階以上に設けることができる。

(3) An infant room, crawling room, nursery room, play room, and toilet (hereinafter referred to as “Nursery Room, Etc.” for the purpose of this paragraph) shall be located on the first floor; provided that if the requirements set out by the Regulations are met, the Nursery Room, Etc. may be provided on the second floor or above.

4 園舎及び園庭は、同一の敷地内又は隣接する位置に設けるものとする。

(4) The building and garden shall be located on the same grounds or in adjacent locations.

5 園舎及び園庭の面積は、規則で定める基準を満たさなければならない。

(5) The building and garden must meet the standards specified in the Regulations.

(園舎に備えるべき設備)

(Facilities the Building Should Have)

第八条 園舎には、次に掲げる設備(第二号に掲げる設備については、満二歳未満の保育を必要とする子どもを入園させる場合に限る。)を備えなければならない。ただし、特別の事情があるときは、保育室と遊戯室及び職員室と保健室とは、それぞれ兼用することができる。

Article 8 (1) A building shall be provided with the following facilities (provided that the facilities set out in item (ii) only apply if children under 2 years of age who require childcare are enrolled); provided that under extraordinary circumstances, a room may be used concurrently as a nursery room, play room, staff room and/or nurse’s office:

一 職員室

(i) staff room;

二 乳児室又はほふく室

(ii) infant room or crawling room;

三 保育室

(iii) nursery room;

四 遊戯室

(iv) play room;

五 保健室

(v) nurse's office;

六 調理室

(vi) kitchen;

七 便所

(vii) toilet; and

八 飲料水用設備、手洗用設備及び足洗用設備

(viii) drinking water facilities, hand washing facilities and foot washing facilities.

2 保育室(満三歳以上の園児に係るものに限る。)の数は、学級数を下回ってはならない。

(2) The number of nursery rooms (limited to those for children aged 3 years or older) must not be less than the number of classes.

3 満三歳以上の園児に対する食事の提供について、第十九条第五項に規定する方法により行う幼保連携型認定こども園にあつては、第一項の規定にかかわらず、調理室を備えないことができる。この場合において、当該幼保連携型認定こども園は、当該食事の提供について当該方法によることとしてもなお当該幼保連携型認定こども園において行うことが必要な調理のための加熱、保存等の調理機能を有する設備を備えなければならない。

(3) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), a certified daycare center with kindergarten and nursery functions that provides meals to children aged 3 years or older according to the method prescribed in Article 19, paragraph (5) may choose not to have a kitchen. In this case, even if such method is used to provide meals, the certified daycare center with kindergarten and nursery functions must be equipped with facilities that have cooking functions that must be performed at the center, such as heating and preservation.

4 飲料水用設備は、手洗用設備又は足洗用設備と区別して備えなければならない。

(4) Drinking water facilities must be provided separately from hand-washing or foot-washing facilities.

5 第一項第二号から第四号までに掲げる設備は、規則で定める基準を満たさなければならない。

(5) The facilities referred to in items (ii) to (iv) of paragraph (1) must meet the standards specified in the Regulations.

6 第一項に掲げる設備のほか、園舎には、次に掲げる設備を備えるよう努めなければならない。

らない。

(6) In addition to the facilities listed in paragraph (1), the center must strive to equip the building with the following facilities:

一 放送聴取設備

(i) broadcasting equipment;

二 映写設備

(ii) projection equipment;

三 水遊び場

(iii) water playground;

四 園児清浄用設備

(iv) equipment for washing children;

五 図書室

(v) library; and

六 会議室

(vi) conference room.

(園具及び教具)

(Play Equipment and Teaching Equipment)

第九条 幼保連携型認定こども園には、学級数及び園児数に応じ、教育上及び保育上、保健衛生上並びに安全上必要な種類及び数の園具及び教具を備えなければならない。

Article 9 (1) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must be equipped with the necessary types and amount of play equipment and teaching materials for educational, childcare, sanitation, and safety reasons, according to the number of classes and children.

2 前項の園具及び教具は、常に改善し、補充しなければならない。

(2) The play equipment and teaching materials referred to in the preceding paragraph must be constantly improved and replenished.

(教育及び保育を行う期間及び時間)

(Period and Time of Education and Childcare)

第十条 幼保連携型認定こども園における教育及び保育を行う期間及び時間は、次に掲げる要件を満たすものでなければならない。

Article 10 (1) The period and time for providing education and childcare at a certified daycare center with kindergarten and nursery functions must meet the following requirements:

一 毎学年の教育週数は、特別の事情のある場合を除き、三十九週を下回ってはならないこと。

(i) the number of weeks of education in each school year shall not be less than 39

weeks, unless there are special circumstances;

二 教育に係る標準的な一日当たりの時間(次号において「教育時間」という。)は、四時間とし、園児の心身の発達程度、季節等に適切に配慮すること。

(ii) the standard amount of time per day for education (referred to as “educational time” in the next item) shall be 4 hours, with appropriate consideration given to factors such as the children’s level of mental and physical development and the season; and

三 保育を必要とする子どもに該当する園児に対する教育及び保育の時間(満三歳以上の保育を必要とする子どもに該当する園児については、教育時間を含む。)は、一日につき八時間を原則とすること。

(iii) the time for education and childcare for children who fall under the category of children who require childcare (including educational time for children who fall under the category of children who are 3 years old or older and require childcare) shall be 8 hours per day in principle.

2 前項第三号の時間については、当該地域における園児の保護者の労働時間その他家庭の状況等を考慮して、園長がこれを定めるものとする。

(2) The time set forth in item (iii) of the preceding paragraph shall be determined by the principal, taking into consideration the working hours and family circumstances of the custodians of children in the area.

3 幼保連携型認定こども園における開園日数及び開園時間は、規則で定める基準によるものとする。

(3) The number of days and opening hours of a certified daycare center with kindergarten and nursery functions shall be consistent with requirements under the Regulations.

(子育て支援事業の内容)

#### (Details of Childcare Support Services)

第十一条 幼保連携型認定こども園における保護者に対する子育ての支援は、保護者が子育てについての第一義的責任を有するという基本認識の下に、子育てを自ら実践する力の向上を積極的に支援することを旨として、教育及び保育に関する専門性を十分に活用し、子育て支援事業のうち、その所在する地域における教育及び保育に対する需要に照らし当該地域において実施することが必要と認められるものを、保護者の要請に応じ適切に提供し得る体制の下で行うものとする。その際、地域の人材、社会資源等の活用を図るよう努めるものとする。

Article 11 Childcare support for parents at certified daycare centers with kindergarten and nursery functions shall be provided, based on the basic recognition that parents have the primary responsibility for raising children, and aims to actively support

parents in improving their ability to raise children themselves, utilizes its expertise in education and childcare to provide childcare support that is deemed necessary to be implemented in the region based on the need for education and childcare in the region where such childcare support project is located. This shall be done under a system that can appropriately provide such support upon request from parents. In doing so, efforts shall be made to utilize local human resources, social or other resources.

(掲示)

(Signage)

第十二条 幼保連携型認定こども園は、その建物又は敷地の公衆の見やすい場所に、当該施設が幼保連携型認定こども園である旨を掲示しなければならない。

Article 12 Each certified daycare center with kindergarten and nursery functions must conspicuously display a sign indicating that it is a certified daycare center with kindergarten and nursery functions in a place within its building or the premises that is easily visible to the public.

(履修困難な教育内容の指導)

(Guidance on Educational Content that is Difficult to Complete)

第十三条 園児が心身の状況によって履修することが困難な教育内容は、当該園児の心身の状況に適合するように課さなければならない。

Article 13 Educational content that is difficult for a child to complete due to their physical or mental condition must be taught in a way that is appropriate for the child's physical and mental condition.

(幼保連携型認定こども園の一般原則)

(General Principles for Certified Daycare Centers with Kindergarten and Nursery Functions)

第十四条 幼保連携型認定こども園は、園児の人権に十分配慮するとともに、一人一人の人格を尊重して、当該幼保連携型認定こども園の運営を行わなければならない。

Article 14 (1) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must operate the facility with sufficient consideration for the human rights of the children and respect the individuality of each child.

2 幼保連携型認定こども園は、地域社会との交流及び連携を図り、園児の保護者及び地域社会に対し、当該幼保連携型認定こども園の運営の内容を適切に説明するよう努めなければならない。

(2) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must strive for exchange and collaboration with the local community and appropriately explain the details of the operation of the center to the custodians of children and the local community.



3 幼保連携型認定こども園には、当該幼保連携型認定こども園の目的を達成するために必要な設備を設けなければならない。

(3) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must be equipped with the necessary facilities to achieve the center's purpose.

(職員の知識及び技能の向上等)

(Improvement of Knowledge and Skills of Personnel)

第十五条 幼保連携型認定こども園の職員は、常に自己研に励み、法に定める幼保連携型認定こども園の目的を達成するために必要な知識及び技能の修得、維持及び向上に努めなければならない。

Article 15 (1) Personnel of certified daycare center with kindergarten and nursery functions must always strive for self-improvement, and endeavor to acquire, maintain and improve the knowledge and skills necessary to achieve the purposes of certified daycare centers with kindergarten and nursery functions as provided for in the Act.

2 幼保連携型認定こども園は、職員の資質向上のための研修の機会を確保しなければならない。

(2) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must ensure training opportunities to improve the qualifications of its personnel.

(園児への平等取扱原則)

(Principle of Equal Treatment of Children)

第十六条 幼保連携型認定こども園は、園児の国籍、信条、社会的身分又は入園に要する費用負担によって、差別的な取扱いをしてはならない。

Article 16 A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must not engage in discriminatory treatment on the basis of nationality, creed, social status, or expenses borne by the children.

(虐待等の禁止)

(Prohibition of Abuse)

第十七条 幼保連携型認定こども園の職員は、園児に対し、児童福祉法第三十三条の十各号に掲げる行為その他当該園児の心身に有害な影響を与える行為をしてはならない。

Article 17 Personnel of a certified daycare center with kindergarten and nursery functions must not commit any act set forth in any of the items of Article 33-10 of the Child Welfare Act against the children or any other act which has a harmful influence on the mental or physical condition of the children.

(令元条例八四・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 84 of 2019)

(懲戒に係る権限の濫用禁止)

(Prohibition of Abuse of Authority Pertaining to Disciplinary Action)

第十八条 園長は、児童福祉法第四十七条第三項の規定により懲戒に関し園児の福祉のために必要な措置を採るときは、身体的苦痛を与え、人格を辱める等その権限を濫用してはならない。

Article 18 When taking necessary measures for the welfare of children regarding discipline pursuant to the provisions of Article 47, paragraph (3) of the Child Welfare Act, the principal must not abuse his or her authority by inflicting physical pain or humiliating the child's character.

(食事)

(Meals)

第十九条 幼保連携型認定こども園において、保育を必要とする子どもに該当する園児に食事を提供するときは、当該幼保連携型認定こども園内で調理する方法(第二十五条の規定により、当該幼保連携型認定こども園の調理室を兼ねている他の学校、社会福祉施設等の調理室において調理する方法を含む。)により行わなければならない。

Article 19 (1) When providing meals to children who require childcare at a certified daycare center with kindergarten and nursery functions, the method must involve cooking the meals within the center (including a method of cooking in a kitchen that the center shares with another school, social welfare facility, etc. pursuant to the provisions of Article 25).

2 幼保連携型認定こども園において、園児に食事を提供するに当たっては、食品の種類及び調理方法について栄養並びに園児の身体的状況及び好みを考慮するとともに、可能な限り変化に富み、園児の健全な発育に必要な栄養量を含む献立によらなければならない。

(2) When providing meals to children at a certified daycare center with kindergarten and nursery functions, it shall take into account nutrition and the child's physical condition and preferences regarding the type of food and cooking method, and provide as much variety as possible to ensure the child's healthy development. The menu must contain sufficient nutritional content.

3 調理は、あらかじめ作成された献立に従って行わなければならない。

(3) Cooking must be done according to a pre-prepared menu.

4 幼保連携型認定こども園は、園児の健康な生活の基本としての食を営む力の育成に努めなければならない。

(4) Certified daycare centers with kindergarten and nursery functions must strive to develop children's ability to manage food as the basis of a healthy life.

5 第一項の規定にかかわらず、規則で定める基準を満たす幼保連携型認定こども園は、当該幼保連携型認定こども園の満三歳以上の園児に対する食事を当該幼保連携型認定こども園外で調理し、搬入する方法により提供することができる。

(5) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), a certified daycare center with kindergarten and nursery functions that meets the requirements set forth in the Regulations may provide meals to children 3 years or older taken care of thereat, by preparing meals at any place outside such center and transporting the same to such center.

(秘密保持等)

(Confidentiality)

第二十条 幼保連携型認定こども園の職員は、正当な理由なく、業務上知り得た園児又はその家族の秘密を漏らしてはならない。

Article 20 (1) Personnel of a certified daycare center with kindergarten and nursery functions must not divulge any secrets of children or their families that they have come to know in the course of their duties without justifiable cause.

2 幼保連携型認定こども園は、職員であった者が、正当な理由なく、業務上知り得た園児又はその家族の秘密を漏らすことがないように、必要な措置を講じなければならない。

(2) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must take necessary measures to ensure that a person who has been an employee of the center does not divulge, without justifiable cause, any secret of children or their families that has come to said employee's knowledge in the course of their duties.

(苦情への対応)

(Handling of Complaints)

第二十一条 幼保連携型認定こども園は、その行った教育及び保育(満三歳未満の園児については、その行った保育。以下同じ。)並びに子育ての支援に関する園児又はその保護者等からの苦情に迅速かつ適切に対応するために、苦情を受け付けるための窓口を設置する等の必要な措置を講じなければならない。

Article 21 (1) Certified daycare centers with kindergarten and nursery functions must take necessary measures, such as establishing a contact point for receiving complaints, in order to promptly and appropriately respond to complaints from children or their custodians regarding the education and childcare (regarding children under 3 years of age, the childcare that is provided; the same applies hereinafter) and child-rearing support provided by the center.

2 幼保連携型認定こども園は、その行った教育及び保育並びに子育ての支援について、東京都又は特別区若しくは市町村から指導又は助言を受けた場合は、当該指導又は助言に従って必要な改善を行わなければならない。

(2) If a certified daycare center with kindergarten and nursery functions receives guidance or advice from the Tokyo Metropolitan Government, a special ward, or a municipality regarding its education, childcare, and child-rearing support, it must make

necessary improvements in accordance with the guidance or advice.

- 3 幼保連携型認定こども園は、社会福祉法(昭和二十六年法律第四十五号)第八十三条に規定する運営適正化委員会が行う同法第八十五条第一項の規定による調査に協力するよう努めなければならない。

- (3) A certified daycare center with kindergarten and nursery functions must endeavor to cooperate with an examination pursuant to the provision of Article 85, paragraph (1) of the Social Welfare Act (Act No. 45 of 1951) conducted by the committee on operational propriety prescribed in Article 83 of the same Act.

(非常災害対策)

(Extraordinary Disaster Control Measures)

第二十二条 幼保連携型認定こども園は、消火器等の消火用具、非常口その他非常災害に際して必要な設備を設けるとともに、非常災害に対する具体的計画を策定し、不断の注意を払い、訓練をするように努めなければならない。

Article 22 (1) Certified daycare centers with kindergarten and nursery functions must endeavor to provide fire extinguishers and other fire extinguishing tools, emergency exits, and other equipment necessary in the event of an extraordinary disaster, as well as to formulate a specific plan for extraordinary disasters, pay constant attention, and conduct training.

- 2 前項の訓練のうち、避難訓練及び消火訓練は、規則で定めるところにより行わなければならない。

- (2) Of the drills in the immediately preceding paragraph, evacuation drills and fire drills must be conducted in accordance with the Regulations.

(保護者との連絡)

(Contact with Custodians)

第二十三条 園長は、常に園児の保護者と密接な連絡をとるとともに、教育及び保育の内容等につき、当該保護者の理解及び協力を得るよう努めなければならない。

Article 23 The principal must not only keep in close contact with the custodians of the children at all times, but also endeavor to obtain the understanding and cooperation of such custodians with regard to the contents, etc. of the education and childcare.

(他の学校又は社会福祉施設の職員を兼ねるときの職員の基準)

(Personnel Standards when Currently Serving as Personnel of Another School or Social Welfare Facility)

第二十四条 幼保連携型認定こども園は、その運営上必要と認められる場合は、当該幼保連携型認定こども園の職員の一部を他の学校又は社会福祉施設の職員に兼ねることができる。ただし、法第十四条第六項に規定する園児の保育に直接従事する職員については、この限りでない。

**Article 24** If deemed necessary for operational reasons, a certified daycare center with kindergarten and nursery functions may allow some of its personnel to concurrently serve as personnel of another school or social welfare facility. However, this does not apply to personnel who are directly engaged in the childcare of children as prescribed in Article 14, paragraph (6) of the Act.

(他の学校、社会福祉施設等の設備を兼ねるときの設備の基準)

(Facility Standards when Currently Serving as Facilities of Another School or Social Welfare Facility)

第二十五条 幼保連携型認定こども園は、その運営上必要と認められる場合は、当該幼保連携型認定こども園の設備の一部を他の学校、社会福祉施設等の設備に兼ねることができる。ただし、乳児室、ほふく室、保育室、遊戯室及び便所については、この限りでない。

**Article 25** If deemed necessary for operational reasons, a certified daycare center with kindergarten and nursery functions may allow some of its facilities to concurrently serve as the facilities of another school or social welfare facility. However, this does not apply to infant rooms, crawling rooms, nursery rooms, play rooms, and toilets.

(一般的基準)

(General Requirements)

第二十六条 幼保連携型認定こども園の位置は、その運営上適切で、通園の際安全な環境にこれを定めなければならない。

**Article 26** (1) The location of a certified daycare center with kindergarten and nursery functions must be appropriate for its operation and provide a safe environment for commuting to the center.

2 幼保連携型認定こども園の設備は、指導、保健衛生、安全及び管理に関し、適切なものでなければならない。

(2) The facilities at a certified daycare center with kindergarten and nursery functions must be appropriate in terms of guidance, sanitation, safety and management.

(委任)

(Mandates)

第二十七条 この条例に定めるもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

**Article 27** In addition to those stipulated in this Ordinance, any matters which may be necessary for the enforcement of this Ordinance shall be stipulated in the Regulations.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

- 1 この条例は、就学前の子どもに関する教育、保育等の総合的な提供の推進に関する法律の一部を改正する法律(平成二十四年法律第六十六号。以下「一部改正法」という。)の施行の日から施行する。ただし、次項の規定は、公布の日(以下「公布日」という。)から施行する。

- (1) This Ordinance shall come into effect on the date on which the Act to Partially Amend the Act on Advancement of Comprehensive Service Related to Education, Child Care, of Preschool Children (Act No. 66 of 2012, hereinafter referred to as the “Amending Act”) comes into effect. However, the provisions of the following paragraph shall come into effect as of the date of promulgation (hereinafter referred to as the “Date of Promulgation”).

(施行の日＝平成二七年四月一日)

(Effective date = April 1, 2015)

(経過措置)

(Transitional Measures)

- 2 公布日から平成二十七年三月三十一日までの間は、第一条中「東京都の区域(八王子市を除く区域をいう。)」とあるのは「東京都の区域」とする。

- (2) From the Date of Promulgation until March 31, 2015, the term “area of Tokyo (meaning the area excluding Hachioji City)” in Article 1 shall be read as “area of Tokyo”.

- 3 みなし幼保連携型認定こども園(一部改正法附則第三条第一項の規定により法第十七条第一項の設置の認可があったものとみなされた旧幼保連携型認定こども園(一部改正法による改正前の法第七条第一項に規定する認定こども園である同法第三条第三項に規定する幼保連携施設(幼稚園及び保育所で構成されるものに限る。)をいう。)をいう。)の設備については、第七条から第九条までの規定にかかわらず、当分の間、なお従前の例によることができる。

- (3) Notwithstanding the provisions of Articles 7 to 9, the facilities of a deemed certified daycare center with kindergarten and nursery functions (an existing certified daycare center with kindergarten and nursery functions that was deemed to have been approved for establishment under Article 17, paragraph (1) of the Act pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Amending Act (a facility with kindergarten and nursery functions prescribed in Article 3, paragraph (3) of the same Act as being a certified daycare center as prescribed in Article 7, paragraph (1) of the Act before its revision by the Amending Act (limited to those consisting of a kindergarten and nursery school))) may continue to comply with the

prior law until otherwise provided for by law.

附 則(令和元年条例第八四号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 84 of 2019)

この条例は、公布の日から施行する。

This Ordinance comes in effect as of the date of promulgation.